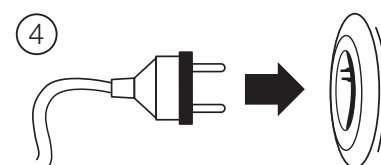
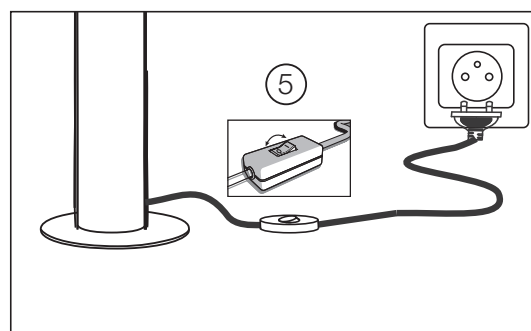
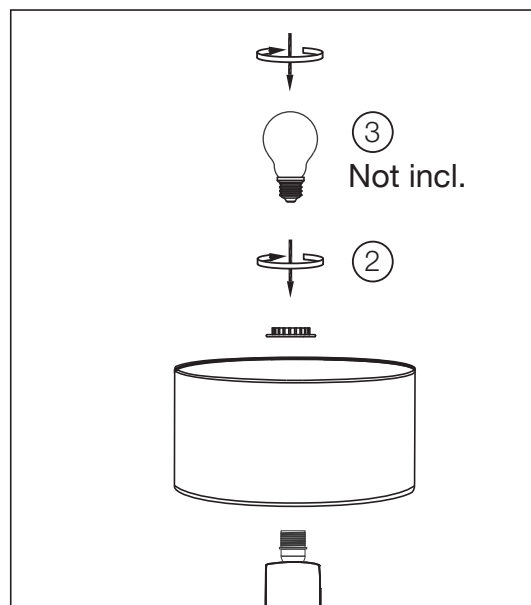
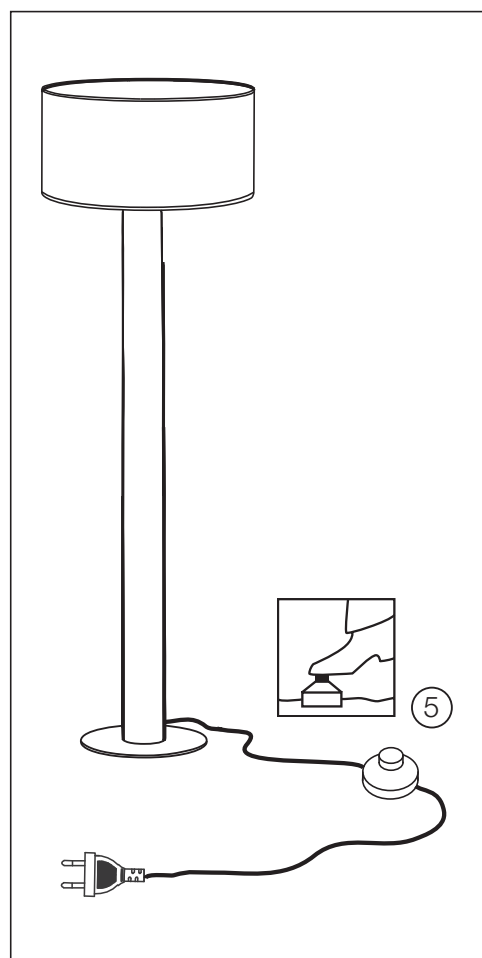
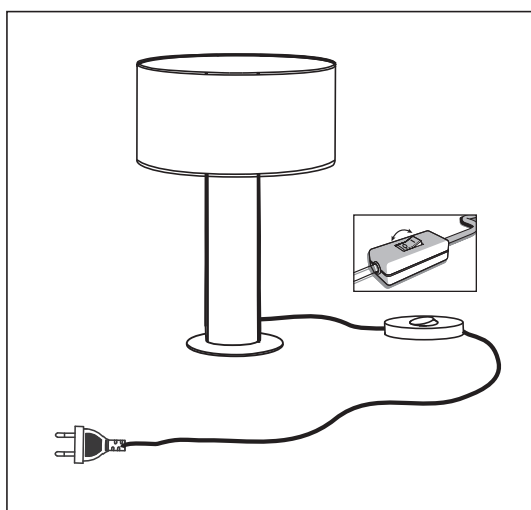
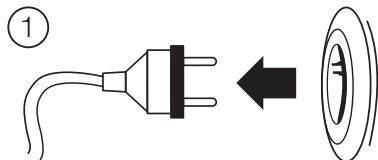


JIMENA

93117...
93125...

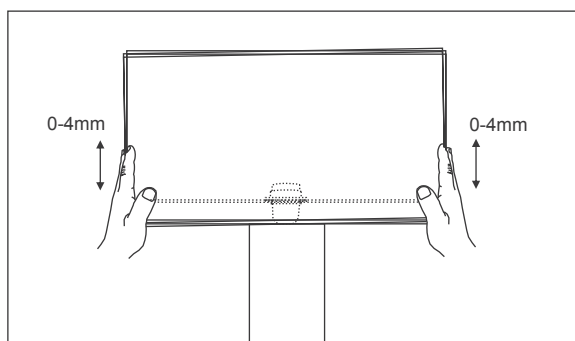


DE

Holz ist und bleibt ein Naturprodukt, daher sind Unterschiede in der Maserung, Färbung, Abweichungen von den angegebenen Maßen sowie raue Stellen, Trockenrisse, Äste und Veränderungen in der Holzfarbe durch Sonneneinstrahlung kein Mangel des Produkts und können keine Grundlage für Reklamationen sein.

Vereinzelnt kann es bei einigen Hölzern zu rauen Stellen und so genannten Hobelschlägen auf der Oberfläche kommen. Trotz großer Sorgfalt beim Herstellen können diese rauen Stellen nicht grundsätzlich vermieden werden. Besonders im Astbereich oder bei entgegen der Bearbeitung gerichteten Holzfasern sind je nach Holzart raue Stellen oder kleine Faserausrisse möglich.

Kleine Abweichungen in der Platzierung des Lampenschirms von der Horizontalen können gemäß der folgenden Zeichnung justiert werden. * Der Lampenschirm sollte vorsichtig behandelt werden und die in der Abbildung angegebenen Werte nicht überschritten.

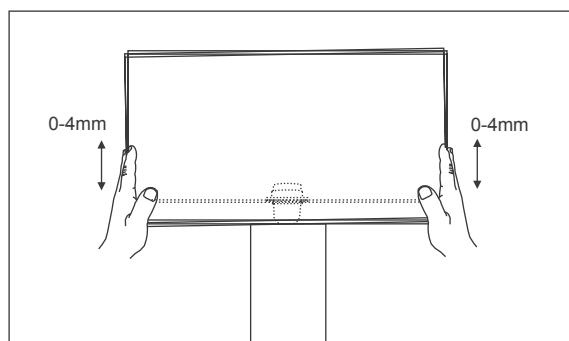


GB

Wood is and will always be a natural product. This means that differences in the grain, colouration, deviations from the stated dimensions as well as rough spots, dry cracks, knots and changes in the colour of the wood caused by sunlight are not a product defect and cannot form the basis for complaints.

Rough spots and so-called plane knocks may occasionally occur on the surface of some woods. Despite taking great care during manufacture, these rough spots cannot be completely avoided. Depending on the type of wood, rough spots or small fibre tears are possible, especially around knots or if wood fibres are aligned against the working direction.

The position of the lampshade can be adjusted as per the drawing below, in order to correct small horizontal deviations. * The lampshade should be handled carefully, and the values indicated in the diagram should not be exceeded.

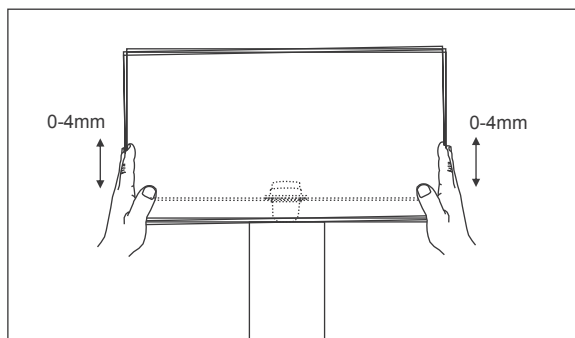


FR

Le bois est et reste un produit naturel. Par conséquent, les différences de veinage, de coloration, les écarts par rapport aux dimensions indiquées, ainsi que des parties rugueuses, de fissures dues au séchage, des zones qui correspondaient à des branchages et des modifications de la couleur du bois résultant de l'exposition au rayonnement solaire ne constituent pas des défauts du produit et ne peuvent faire l'objet de réclamations.

Dans quelques cas isolés, certains bois peuvent présenter des parties rugueuses et des traces de rabotage en surface. Malgré le plus grand soin apporté lors de la fabrication, il est tout simplement impossible d'éviter ces parties rugueuses. Dans les zones correspondant aux branchages ou si le bois n'a pas été travaillé dans le sens des fibres, des zones rugueuses ou de petits éclats peuvent apparaître, selon l'essence utilisée.

Les petits écarts lors du positionnement de l'abat-jour par rapport à l'horizontal peuvent être rectifiés comme le montre l'illustration ci-dessous. * Manipulez l'abat-jour avec précaution et ne dépassez pas les valeurs indiquées dans l'illustration.

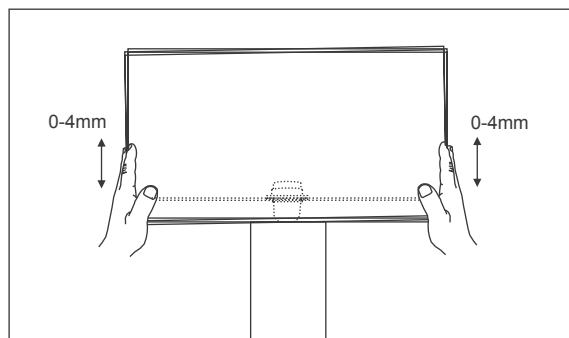


IT

Il legno è e rimane un prodotto naturale, pertanto le differenze di venatura, di colorazione, le deviazioni dalle dimensioni specificate, così come i punti ruvidi, le crepe da essiccazione, i nodi e i cambiamenti nel colore del legno dovuti alla luce solare non sono un difetto del prodotto e non possono essere la base per reclami.

Occasionalmente, alcuni legni possono presentare punti ruvidi e i cosiddetti tagli di piallatura sulla superficie. Nonostante la grande attenzione durante la produzione, questi punti ruvidi non possono essere evitati in linea di principio. A seconda del tipo di legno, sono possibili punti ruvidi o piccole lacerazioni delle fibre, in particolare nella zona dei nodi o quando le fibre del legno sono dirette in direzione opposta alla lavorazione.

Piccole deviazioni nel posizionamento del paralume dalla linea orizzontale possono essere regolate secondo il seguente disegno. * Il paralume deve essere maneggiato con cura e i valori indicati nel disegno non devono essere superati.

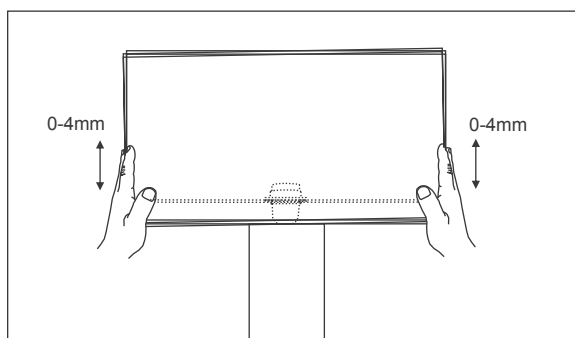


ES

La madera es y continúa siendo un producto natural, por lo que las diferencias en las vetas, el color, las desviaciones de las dimensiones especificadas, así como los puntos ásperos, las grietas de secado, los nudos y las modificaciones del color de la madera debido a la luz solar no constituyen un defecto del producto y no pueden ser la base de reclamaciones.

En casos aislados, algunas maderas pueden presentar puntos ásperos y las denominadas marcas de cepillado en la superficie. A pesar del gran cuidado durante la fabricación, no siempre se pueden evitar estos puntos ásperos. Dependiendo del tipo de madera, es posible que se produzcan puntos ásperos o pequeñas grietas de fibra, especialmente en la zona del nudo o en fibras de madera dirigidas en dirección contraria al procesamiento.

Las pequeñas desviaciones en la colocación de la pantalla respecto a la horizontal pueden ajustarse de acuerdo con el siguiente dibujo. * La pantalla debería manejarse con cuidado y no debería superar los valores indicados en la imagen.



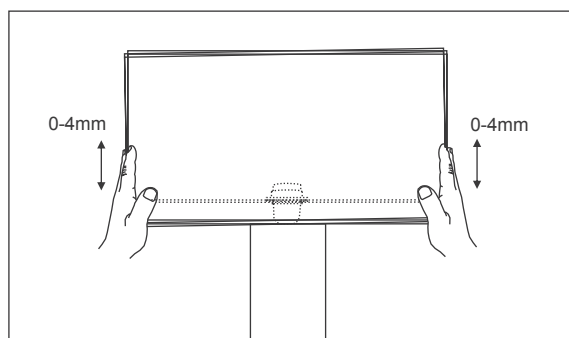
PT

A madeira é e será sempre um produto natural, por isso as diferenças do grão, cor, diferenças em relação às dimensões indicada, bem como rugosidades, fendas de secagem, ramos e alterações da tonalidade da madeira devido ao sol não constituem deficiências do produto bem motivo de reclamação.

Ocasionalmente pode-se encontrar em algumas madeiras rugosidades e as chamadas marcas da plaina na superfície. Apesar do cuidado durante a produção, é impossível evitar completamente estes pontos rugosos. Especialmente na zona dos ramos ou fibras da madeira orientadas em sentido contrário ao processamento podem constituir, conforme o tipo de madeira, pontos rugosos ou fibrosos.

Pequenos desvios em relação à horizontal no posicionamento do abajur podem ser corrigidos como mostra o desenho seguinte.

* O abajur deve ser manuseado com cuidado e não devem ser ultrapassados os valores indicados na figura.

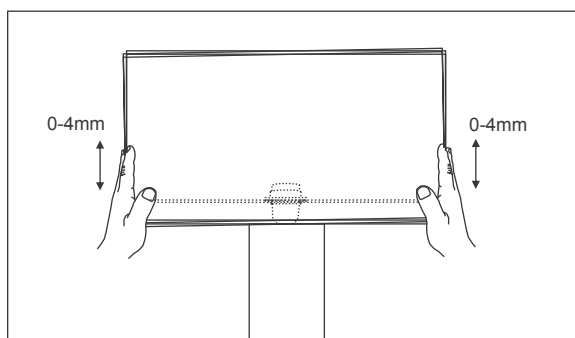


PL

Drewno jest i pozostaje produktem naturalnym, dlatego różnice w wyglądzie słojów, zabarwieniu, odchylenia od podanych wymiarów, jak również szorstkie miejsca, spękania spowodowane wysychaniem, sęki i zmiany koloru drewna pod wpływem światła słonecznego nie są wadą produktu i nie mogą stanowić podstawy do reklamacji.

Czasami na powierzchni niektórych gatunków drewna mogą występować szorstkie miejsca i tzw. ślady strugania. Pomimo dużej staranności podczas produkcji, w zasadzie nie da się uniknąć tych nierówności. W zależności od rodzaju drewna możliwe są szorstkie miejsca lub małe rozdarcia włókien, szczególnie w obszarze sęków lub gdy włókna drewna skierowane są w kierunku przeciwnym do obróbki.

Niewielkie odchylenia od poziomu w umiejscowieniu klosza można regulować zgodnie z poniższym rysunkiem. * Z kloszem do lampy należy obchodzić się ostrożnie i nie należy przekraczać wartości podanych na rysunku.



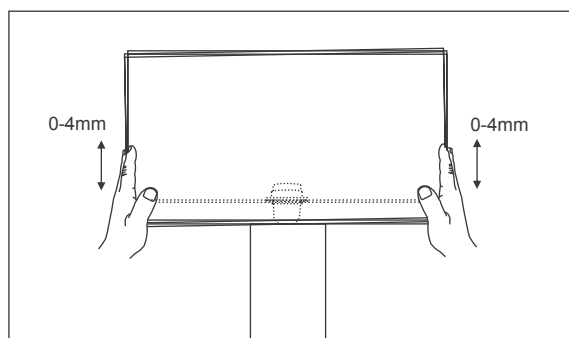
NL

Hout is en blijft een natuurlijk product. Daarom zijn verschillen in de nerven, kleur, afwijkingen van de aangegeven afmetingen alsook ruwe plekken, scheuren, takken en veranderingen in de houtkleur door zonnestraling geen defect van het product en kunnen ze geen reden voor klachten zijn.

In uitzonderlijke gevallen kunnen er bij sommige houtsoorten ruwe plekken en zogenaamde schaafslagen aan het oppervlak ontstaan. Ondanks de grote zorgvuldigheid bij de productie kunnen deze ruwe plekken principieel niet vermeden worden. Vooral in het gebied van de takken of bij tegen de bewerking gerichte houtvezels zijn naargelang de houtsoort ruwe plekken of kleine gespleten vezels mogelijk.

Kleine afwijkingen van de horizontale as in de plaatsing van de lampenkap kunnen volgens de volgende tekening aangepast worden.

* De lampenkap moet voorzichtig behandeld worden en de op de afbeelding aangegeven waarden mogen niet overschreden worden.



JIMENA

93117...

93125...

DE: Betreiben Sie das Produkt nur an einer zugelassenen Steckdose, die mit dem öffentlichen Stromnetz verbunden ist. Die Steckdose muss in der Nähe des Produkts installiert und leicht zugänglich sein.

GB: Operate the product only from an approved outlet that is connected to the public power supply. The socket outlet must be installed near the product and must be easily accessible.

FR: N'utilisez le produit que sur une prise de courant agréée, reliée au réseau électrique public. La prise de courant doit être installée à proximité du produit et être facilement accessible.

IT: Utilizzare il prodotto solo da una presa di corrente approvata e collegata alla rete elettrica pubblica. La presa di corrente deve essere installata vicino al prodotto ed essere facilmente accessibile.

ES: Utilice el producto sólo desde una toma de corriente aprobada que esté conectada a la red eléctrica pública. La toma de corriente debe estar instalada cerca del producto y ser fácilmente accesible.

PT: Operar o produto apenas a partir de uma tomada eléctrica aprovada que esteja ligada ao fornecimento público de energia. A tomada deve ser instalada perto do produto e ser de fácil acesso.

NL: Gebruik het product alleen via een goedgekeurd stopcontact dat is aangesloten op de openbare stroomvoorziening. Het stopcontact moet in de buurt van het product worden geïnstalleerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.

PL: Produkt należy obsługiwać wyłącznie z zatwierdzonego gniazdka elektrycznego, które jest podłączone do publicznej sieci energetycznej. Gniazdko musi być zainstalowane w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.

GR: Λειτουργήστε το προϊόν μόνο από εγκεκριμένη πρίζα που είναι συνδεδεμένη με το δημόσιο δίκτυο ρεύματος. Η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στο προϊόν και να είναι εύκολα προσβάσιμη.

FIN: Käytä tuotetta vain hyväksytystä pistorasiasta, joka on kytketty julkiseen sähköverkkoon. Pistorasia on asennettava tuotteen lähelle, ja sen on oltava helposti saatavilla.

DK: Betjen kun produktet fra en godkendt stikkontakt, der er tilsluttet den offentlige strømforsyning. Stikkontakten skal være installeret i nærheden af produktet og være let tilgængelig.

NO: Bruk produktet kun på et godkjent strømuttak som er koblet til det offentlige strømmettet. Stikkontakten må monteres i nærheten av produktet og lett tilgjengelig.

SE: Använd produkten endast från ett godkänt eluttag som är anslutet till det allmänna elnätet. Uttaget måste vara installerat nära produkten och vara lätt åtkomligt.

HEBR: הפעל את המוצר רק בשקע חשמל מאושר המחובר לרשת החשמל הציבורית. השקע חייב להיות מותקן ליד המוצר ונגיש בקלות.

SK: Výrobok používajte len zo schválenej elektrickej zásuvky, ktorá je pripojená k verejnej sieti. Zásuvka musí byť nainštalovaná v blízkosti výrobku a musí byť ľahko prístupná.

CZ: Výrobek provozujte pouze ze schválené elektrické zásuvky, která je připojena k veřejné síti. Zásuvka musí být instalována v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.

SI: Izdelek uporabljajte samo iz odobrene vtičnice, ki je prikjučena na javno električno omrežje. Vtičnica mora biti nameščena v bližini izdelka in mora biti lahko dostopna.

HU: A terméket csak olyan engedélyezett konnektorból működtesse, amely a közüzemi áramellátáshoz csatlakozik. A konnektornak a termék közelében kell lennie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.